

戲曲視窗

戲曲裏的中州韻

元代北曲開始流行，由於大多數聽眾不明白文言文的意思，故採用白話代替。但是中國方言眾多，無法流通，因此採用較多人都能夠聽懂的官方韻書《中原音韻》作為唱白。

明清兩代，各個劇種都採用了不同的白話傳統，並參酌加上本地語音的中州韻。在舞台上中州韻的共同特徵已不甚明顯，大致只共同遵守着某些讀音咬字的方法，在唸白中還保留着一種抑揚頓挫、節奏感特別鮮明的聲調。最早被人們廣泛認可的主要有韻白、京白、蘇白、廣白四種，稱為四大白話。

在昆曲中，即使是以當地的土音創作歌曲文本的唱說，班社及藝人都自稱他們唱唸的語言是中州韻。蘇州昆曲的所謂中州韻，即是帶有蘇州特色的方言。蘇州、南京、上海、浙江等地的昆劇團，如劇中人物是上層社會的讀書人，則多用韻白，下層人物多用蘇白，蘇白在副行當中用得比較多。

中州韻在京劇中的應用，大約可分為三類：尖團音、上口字、四聲調值。

中州韻在京劇中最大的特色就是尖團音。其中字音在京劇的發音跟北京話是一致的，這些字叫「團字」；而字音在京劇的發音跟北京話是不一樣的，這些字就叫「尖字」。尖團字在古代根本就是從兩套不同聲母裏來的字，因為語言的發展，這些字在北京話裏已經合併了，而在京劇的方言裏，還是有分別的。京劇的上口字一般認為是來源於湖廣音。在京劇形成的早期，湖北方言已被帶入京劇唱唸之中，但很多發音規則都是中州官話，而湖北省內襄陽等地亦屬於中州官話區。因此，京劇上口字的來源是中州官話和湖廣話兩部分。

四聲調值指京劇韻白及演唱的字音，其調值並沒有統一的標準，基本上是中州韻、湖廣音及京音三者的混雜。雖然京音的比例逐漸加重，但在傳統戲中，中州韻的存在依然相當普遍。簡而言之，京劇傳統戲的四聲是在中州韻的基礎上，雜糅了湖廣音和京音，從而形成了一種特殊的、富有韻律感的唸白及韻白。

粵劇源頭包含大量外省戲曲（如弋陽腔、昆腔、西秦戲、漢劇等），早期唱唸多仿效外江班的「中州韻」。久而久之，為了適應本地觀眾，逐漸摻入廣東方言的讀音，形成了既保留中州韻韻律、又有粵語特色的特殊舞台語言，稱之為「官話」，俗稱「戲棚官話」。

●文：葉世雄



●陳劍烽和岑翠紅(左)演事與教學雙線發展。



●陳劍烽(左一)和岑翠紅排演《碎鑾輿》。



●為「烽藝」35周年晚會做準備，陳劍烽、岑翠紅和樂師們共同排戲。

烽藝戲曲學院35周年戲曲晚會 陳劍烽 岑翠紅 率紅伶弟子大匯演

陳劍烽和岑翠紅創立的「烽藝戲曲學院」培育粵劇接班人及提供業餘戲曲愛好者學習平台，今年35周年誌慶戲曲晚會，特於5月19日及20日假高山劇場新翼演藝廳舉辦一連兩天師生紅伶大匯演，共呈獻14個唱曲及折子戲節目，包括9個折子戲：

《血濺未央宮》、《無情寶劍有情天》、《鐵掌拒柔情》、《碎鑾輿》、《鳳閣審蛟龍》、《打金枝》、《碧血寫春秋之三召》、《紅葉詩媒》、《穆桂英招親》，以及5首名曲：《還琴記》、《新霸王別姬》、《重台泣別》、《紅粉忠魂未了情》、《紫釵記之拾釵結緣》。

「烽藝」全人為是次的演出

做足準備，安排了緊密的排戲時間表，這天「烽藝」定了八和會館戲曲學院練功場排戲，除了陳劍烽和岑翠紅兩位老師，還有曾榮生等樂師在場拍和，是日排練的戲碼有《打金枝》、《碎鑾輿》等，其間記者有眼福，先睹陳劍烽和岑翠紅排演《碎鑾輿》一折戲。

陳劍烽說：「這戲本是一學院一個新加坡籍的學生邱劍映與岑翠紅合演，由於人隔兩地，今次採排由我代替。」

在談話中，陳劍烽言及這位星洲的學生：「她很努力，年中常會抽時間來港學習，她也有協助學院的一些發展措施，是視學院為大家庭的一位學生。」

演出讓學員多踏台板拿經驗

說到學院，陳劍烽對於現時粵劇市場環境有些無奈：「我們學院以前的學生來源都是真正想在戲行發展的人，但戲曲市場有山頭形勢，很多在市面各藝舍學成的學員的發展都不如理想，多年下來，我們學院的學生漸轉型，大多是曲藝愛好者，他們的好學精神是我們持續教學的動力。」現時「烽藝」每星期固定設有基本功班、粵曲班、折子戲深造班、唱功班及唱局等。

陳劍烽強調每年盡量舉辦師生演出，目的是讓學員有踏台板的真切體驗，他更說：「戲曲演藝需時間浸淫，我以過來人經驗說，我入戲行，從低做起，曾參加各劇團及海內外演出，『烽藝』宗旨是傳承粵劇，把所有功藝傾囊相授予學院學生。」 ●文：岑美華

《變臉》節目注入時代活力

早前在瀋陽故宮大殿廣場上，機器人「閃亮」登場表演人工智能與中國傳統文化相結合的《變臉》節目，引來觀眾陣陣喝彩，也為古老的瀋陽故宮注入了時代活力。

瀋陽故宮大殿廣場上的表演中，還有依據清代「千叟宴」史料編排的精彩節目，滿族風情寸寸舞與豪邁蒙古舞交相輝映，一場穿越古今的宮苑雅集令遊客流連忘返。

夜遊模式不僅以光影「點亮」歷史建築，更讓歷史「活」起來。瀋陽故宮博物院相關負責人表示，不同於以往夜遊活動，本次假期瀋陽故宮東、中、西三路建築群均有區域開放，文化演出點位更多、場次更密，有鑾駕庫「丹宸國色特展」及「瀋陽故宮宮廷文物數字展」對外開放。

移步瀋陽故宮戲台前，昆曲與空篋的融合吸引遊客駐足。本次演奏的《故園無此聲》曲意源自清初著名詞人納蘭性德的名篇《長相思》，古韻悠長。除了瀋陽故宮，遼寧多個博物館延時閉館，策劃特色夜遊等文博活動，讓靜態展覽與歷史場景在互動中「動」起來。

另外，福州三坊七巷遊人如織，古厝街巷間，花神巡遊、閩劇快閃等輪番上演，吸引遊客駐足觀看。

●文：中新社



●中國傳統文化《變臉》。



●閩劇快閃，遊客駐足觀看。

「新觀粵劇」《英雄挾》將登深圳香港舞台

香港特別行政區康樂及文化事務署與深圳市粵劇團合作，創造一個全新粵劇舞台巨獻《英雄挾》。由香港著名導演毛俊輝與香港青年編劇江駿傑攜手編劇，內地一級演員、梅花獎得主、深圳粵劇團文武生彭慶華，以及深圳市粵劇團精英班底演出，聯同資深粵劇音樂名家李章明，台前幕後精英參與，以精煉劇本及別出心裁的舞台設計，在傳統粵劇及藝術基礎上注入感染力。

有關是次創舉，主辦方特於5月5日舉行發布會，由康樂及文化事務署代表助理處長區玉芳、總經理（文化交流及流行文化）黃潔怡聯同毛俊輝（毛Sir）、江駿傑向傳媒解構《英雄挾》的創作意圖。

毛Sir指近年一直在研究及實踐粵劇發展走向，他認為現時是發掘新觀粵劇創作時候，因為今天的粵劇展現模式已有近百年軌跡，而我們進入新時代，除要守正創作，從當代視覺細味傳統戲曲，亦要擴闊戲曲的展演方向和模式。

今次合作劇目，揀選了陸文龍這個大家都熟悉的戲曲人物，以他的特殊身世（父母抗金為國犧牲），他卻被敵方（金兀朮）收養、培育為英雄人物，但陸文龍在戰無不勝的英雄身影下，隱了他的家恨國仇。這個英雄何去何從、如何抉擇便是《英雄挾》創作主題。劇本鋪陳了陸文龍的成長及成為英雄的過程，除演員出色的舞台表演外，更有重要的心理掙扎歷程。毛Sir與江駿傑稱編劇過程中十分創新，排戲時隨時加入編、導、演的感悟，觀眾看這戲，不但看到傳統戲曲人物功架，也能感受到一個舞台上的英雄人物追求的是什麼，他渴望的是和平還是英雄感？《英雄挾》表演者均為深圳粵劇團演員，由彭慶華主演陸文龍，聯同林海濤、卜美玲、黃慧、林楓、陳錦文等精英演員合演這齣特別為新生觀眾接觸的戲曲作品。

該劇已定於5月23日及24日於深圳大劇院大劇場及6月12日及13日在香港葵青劇院演藝廳各演兩場。 ●文：白若華

Table with columns: 日期, 演員/主辦單位, 劇目, 地點. Lists various stage performances and their details.

Table with columns: 日期, 演員/主辦單位, 劇目, 地點. Lists various stage performances and their details.



●主演《英雄挾》的彭慶華為深圳粵劇團文武生及中國戲曲梅花獎得主。

Table with columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Lists radio programs for the weekend.

Table with columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Lists radio programs for the weekend.